

Con quý vị có cần xét nghiệm chì không?

Con quý vị . . .

Có **Không**

- sống trong hay thường xuyên tới một căn nhà xây trước năm 1978, đặc biệt là trong trường hợp căn nhà đó mới được sửa gần đây không?
- có anh/chị/em hay bạn bè có lượng chì trong máu cao không?
- có phụ huynh hay người chăm sóc làm việc với chì, dù ở chỗ làm hay thú vui không?
- có đến từ một quốc gia bên ngoài Hoa Kỳ không?
- có sử dụng thuốc hay mỹ phẩm dân gian như greta, azarcon, hay kohl không?
- có Apple Health/Medicaid không?

Nếu quý vị trả lời **CÓ** cho bất kỳ câu hỏi nào trong số các câu hỏi trên hoặc nếu quý vị cho rằng con quý vị đã từng tiếp xúc với chì, **con quý vị cần xét nghiệm lượng chì trong máu.**

Hãy xé tấm thẻ dưới đây và đưa cho bác sĩ của con quý vị trong lần khám sức khỏe trẻ em sắp tới. Nếu con quý vị có bảo hiểm Apple Health, hãy tận dụng quyền lợi xét nghiệm miễn phí của bảo hiểm, ngay cả khi quý vị trả lời **KHÔNG** cho các câu hỏi khác.

My child needs a blood lead test.

Provider: A lead risk factor questionnaire identified this child as having one or more risk factors for lead exposure.

Federal law mandates that all children enrolled in Medicaid are required to get blood lead tests at ages 12 and 24 months.

For more information, **visit doh.wa.gov/lead.**

Điều gì gây nhiễm độc chì ở trẻ em?

Cách phổ biến nhất để chì có thể xâm nhập vào cơ thể của con quý vị là từ sơn ở các ngôi nhà cũ. Sơn có thể nguy hiểm khi bị bong tróc hoặc trở thành bụi. Trẻ em có thể hít vào hoặc nuốt phải bụi chì. Hãy rửa tay và đồ chơi cho trẻ em thường xuyên để gột sạch bất kỳ bụi bẩn nào.

Những thứ quanh nhà có thể chứa chì:



Vết bong tróc sơn hoặc bụi sơn cũ



Đồ gốm thủ công



Đất và bùn



Đồ gia vị nhập khẩu



Đồ chơi và đồ trang sức



Nước

Tại sao con quý vị nên được xét nghiệm chì?

Nếu chì xâm nhập vào cơ thể của con quý vị, nó có thể gây tổn hại cho não và thận, cũng như khiến các em khó học tập, tập trung, và cư xử đúng đắn. Ngay cả một lượng chì nhỏ cũng có thể gây tổn hại cho con quý vị, vì vậy điều quan trọng là cần tìm hiểu xem liệu con quý vị có cần được xét nghiệm không.

Các triệu chứng của nhiễm độc chì là gì?

Hầu hết trẻ em bị nhiễm độc chì không có vẻ ốm và cũng không tỏ ra bị ốm. Xét nghiệm máu là cách duy nhất để biết liệu con quý vị có bị nhiễm chì không.

Điều gì xảy ra nếu con quý vị bị nhiễm độc chì?

Department of Health (Sở Y Tế) hoặc cơ quan phụ trách y tế địa phương của quý vị có thể giúp quý vị tìm và loại bỏ nguồn chì. Gia đình quý vị cũng có thể được kết nối với các nguồn trợ giúp như dịch vụ dinh dưỡng để hỗ trợ sức khỏe của con quý vị.

Chương Trình Phòng Ngừa Nhiễm Độc Chì Ở Trẻ Em

Để biết thêm thông tin về chì và để xem nguy cơ về chì trong khu dân cư của quý vị, hãy truy cập doh.wa.gov/lead hoặc gọi đến 1-800-909-9898.



DOH 334-141 December 2022
Vietnamese

Để yêu cầu tài liệu này ở các định dạng khác, hãy gọi 1-800-525-0127. Khách hàng bị khiếm thính hoặc khó nghe, vui lòng gọi 711 (Washington Relay) hoặc gửi email đến civil.rights@doh.wa.gov.